



Strazbur, 6 decembar 2019

CEPEJ(2019)5Final

EVROPSKA KOMISIJA ZA EFIKASNOST PRAVOSUĐA (CEPEJ)

GLOSAR CEPEJ

*Usvojen na 33. plenarnom sastanku CEPEJ održanom u
Strazburu, 5. i 6. decembra 2019.*

NAPOMENA:

Svrha ovog dokumenta jeste da se usaglase značenja relevantnih termina korišćenih u dosad izdatoj dokumentaciji CEPEJ i on treba da posluži kao referenca za buduću upotrebu tih izraza. Usled usklajivanja može se dogoditi da odredene definicije predložene u ovom dokumentu ne odgovaraju sasvim tačno sličnim definicijama koje je CEPEJ ranije odobrio.

Neki od termina koji se koriste u ovom dokumentu mogu biti podvrgnuti daljem razmatranju u Komentaru sa objašnjenjima uz Shemu evaluacije.

Rečnik se zasniva na radu ad hoc Radne grupe zadužene za definicije.



Ovaj prevod je sačinjen sredstvima
Zajedničkog programa između
Evropske unije i Saveta Evrope.
Iznesena stajališta ni u kom slučaju
ne mogu odražavati službeno
mišljenje Evropske unije."

© 2020 Savet Evrope. Sva prava
zadržana. Licencirano Evropskoj
uniji pod uslovima. Nijedan deo
ove publikacije ne sme biti
preveden, reproducovan ili prenet,
ni u jednom vidu i ni na koji način,
elektronskim (CD, internet itd.) ili
mehaničkim putem, uključujući
fotokopiranje, snimanje ili neki
drugi vid skladištenja informacija ili
njihovog smeštanja u sisteme za
dalje preuzimanje, bez prethodne
pismene dozvole Direktorata za
komunikacije (F-67075 Strasbourg

Cedex ili publishing@coe.int).

SADRŽAJ

ADVOKAT	2
ALTERNATIVNO REŠAVANJE SPOROVA	2
• ARBITRAŽA.....	2
• MEDIJACIJA/POSREDOVANJE.....	2
• MEDIJACIJA PONALOGU SUDA/MEDIJACIJA POVEZANA SA SUDOM/SUDSKA MEDIJACIJA.....	2
• POMIRENJE.....	2
ANKETA O ZADOVOLJSTVU MEĐU KORISNICIMA (ZA SUDOVE)	4
BUDŽET	4
• USVOJENI BUDŽET	4
• BUDŽET PRAVOSUDNOG SISTEMA (U CELINI) (VIDI TAKODE, BUDŽET PRAVOSUDNOG STIMA.....	4
• BUDŽET PRAVOSUDNOG SISTEMA (VIDI TAKODE BUDŽET PRAVOSUDNOG SISTEMA U CELINI).....	5
• REALIZOVANI BUDŽET.....	5
DELIK, KAŽNIVO DELO	5
DUŽINA POSTUPKA (VIDI TAKODE IZRAČUATO VРЕME POTREBONZA REŠAVANJE	6
PREDMETA-DT.	6
EKVIVALENT PUНОГ РАДНОГ ВРЕМЕНА	6
IZRAČUNATO VРЕME POTREBНО ЗА REШAVANJE ПРЕДЕМАТА	6
IZVRŠENJE	6
• IZVRŠENJE.....	6
• IZVRŠITELJ.....	6
• VРЕME IZVRŠENJA.....	7
JAVNI BELEŽNIK, NOTAR	7
JAVNI TUŽILAC	7
JAVNO TUŽILAŠTVO	7
KATEGORIJE ПРЕДЕМАТА	7
• ГРАДАНСКОПРАВНИ ПРЕДМЕТ.....	7
• КРИМЉНОПРАВНИ ПРЕДМЕТ.....	7
• ПАРНИЧИ ПРЕДМЕТ.....	8
• УПРАВНОПРАВНИ ПРЕДМЕТ.....	8
• ВАНПРАНЧИЧИ ПРЕДМЕТ.....	8
KATEGORIJE ПРЕДЕМАТА ПРЕМА НЈИХОВОМ STA TUSU	8
• НЕРЕШЕНИ ПРЕДМЕТ.....	8
• НЕРЕШЕНИ ПРЕДМЕТИ ПРЕМА СТАРОСТИ.....	8
• РЕШЕН ПРЕДМЕТ.....	9
• ЗАПРИМЉЕНИ ПРЕДМЕТ.....	9
KVALITET PRAVOSUĐA	9
MAPA SUDOVA	9

-MEDIJANA (TAKODE VIDI PROSEČNO)	18
OPTEREĆENOST PREDMETIMA (VIDI TAKODE NEREŠENI PREDMETI I RADNO OPTEREĆENJE)	18
POJEDN OSTAVLJENI POSTUPAK	19
POROTNIK, ČLAN POROTE	19
POSTUPAK U SPOROVIMA MALE VREDNOSTI	21
PRAVNA POMOĆ	21
PRAVNI SAVETNIK	21
PREDMET ILI SLUČAJ	21
- NORMALAN PREDMET	21
- PRIORITETAN PREDMET	21
- SLOŽEN PREDMET	21
PROCESNI ROK ILI VREMENSKO OGRANIČENJE	22
PROTOK PREDMETA, KRETANJE PREDMETA	22
RADNO OP TEREĆENJE (SUD)	23
RECHTSPFLEGER	23
SAVET SUDSTVA	23
SISTEM UPRAVLJANJA PREDMETIMA	24
SISTEM VREDN OVNJA PREDMETA PO TEŽINI	24
SKABINSKI SISTEM SUDENJA (ECHEVINA GE)	24
STOPA AŽURNOSTI	24
SUD	24
SUD OPŠTE NADLEŽNOSTI	25
SUDIJA	25
- NEPROFESSIONALNI SUDIJA / LAIČKI SUDIJA	25
- PROFESIONALNI SUDIJA	25
- PROFESIONALNI SUDIJA KOJI POVERENO OBavlja TU FUNKCIJU	25
SUDSKI/PRAVNI TROŠKOVI	25
SUDSKO OSOBљE	25
VEŠTAČKA INTELIGENCIJA ZA PRAVOSUDE	26
VEŠTAK	26
VISOKO TEHNOLOŠKO PRAVOSUDE	26
VРЕME ĆEKANJA MIROVANJA	27
VРЕME POTREBNO ZA REŠAVANJE PREDMETA (IZRAČUNA TO) (VIDI TAKODE DT)	27
IZRAČUNATO VРЕME POTREBNO ZA REŠAVANJE PREDMETA-DT)	27
VREMENSKI OKVIR (SUDSKI) (VIDI TAKODE ZA OSTALI, NEREŠENI PREDMETI)	27

ADVOKAT

Lice koje je kvalifikovano i ovlašćeno u skladu s domaćim zakonodavstvom da zastupa svoje klijente i postupa u njihovo ime, da se angažuje u advokatskoj praksi, da se pojavljuje pred sudovima ili da savetuje i zastupa svoje klijente u pravnim stvarima.

ALTERNATIVNO REŠAVANJE SPOROVA

Metodi, kao što su arbitraža, pomirenje, medijacija koju sud naloži kao obaveznu radi rešavanja sporova bez posezanja za parnicom. Neki od tih metoda mogu se primeniti i u krivičnim stvarima.

- ARBITRAŽA

Procedura u kojoj stranke biraju nepristrasno treće lice koje se naziva arbitar kako bi rešio spor među njima; odluka arbitra je obavezujuća.

- MEDIJACIJA/POSREDOVANJE

Strukturisan poverljiv proces u kome nepristrasno treće lice poznato kao medijator ili posrednik pomaže strankama tako što olakšava komunikaciju među njima radi rešavanja spornih pitanja.

- MEDIJACIJA PO NALOGU SUDA / MEDIJACIJA POVEZANA SA SUDOM / SUDSKA MEDIJACIJA

Medijacija koju je inicirao ili sproveo sudija ili javni tužilac ili neko od sudskega osoblja tako što je omogućio, usmerio, savetovao način na koji treba voditi proces ili sproveo sam proces medijacije. Takva medijacija (posredovanje) može biti obavezna bilo kao preduslov za pokretanje postupka, bilo kao zahtev koji sud postavi u toku postupka.

- POMIRENJE

Poverljiv proces u kome nepristrasno treće lice koje se naziva pomiritelj / mirovni sudija iznosi strankama neobavezujući predlog za rešenje spora među njima.

ANKETA O ZADOVOLJSTVU MEĐU KORISNICIMA (ZA SUDOVE)

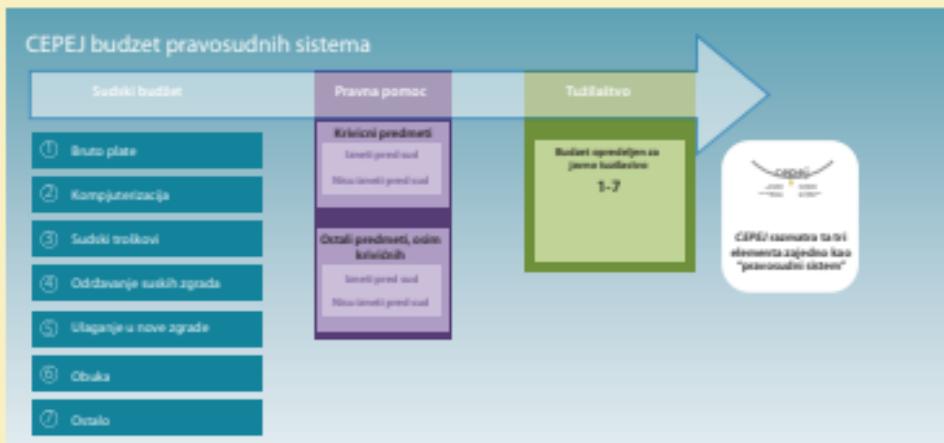
Anketa kojom se mери stepen zadovoljstva, odnosno stepen u kome neka sudska aktivnost ili služba ispunjava očekivanja određene ciljne grupe.

BUDŽET

• USVOJENI BUDŽET

Budžet koji je zvanično zakonom potvrđen (npr. usvojio ga je parlament ili neki drugi nadležni organ javne vlasti).

• BUDŽET PRAVOSUDNOG SISTEMA (U CELINI) (VIDI, TAKODE, BUDŽET PRAVOSUDNOG SISTEMA)



Budžet opredeljen za pravosudni sistem i druge elemente pravosudnog sistema, kao što su budžeti za sledeće: sistem zatvora, službe koje se bave uslovnim otpustom, pravosudne savete, ustavni sud, organ koji rukovodi u pravosudu, kancelariju državnih advokata (tj. advokata koji zastupaju interese države), službe za izvršenje, javne beležnike, forenzičke službe, sudsку zaštitu maloletnih lica (kao što je budžet opredeljen za socijalne radnike), funkcionišanje ministarstva pravde, službe koje se bave izbeglicama i tražiocima azila, imigracione službe, kao i budžet namenjen za određene

policijske službe (npr. za sudsku policiju, prevoz zatvorenika, bezbednost u sudovima itd.).



- **BUDŽET PRAVOSUDNOG SISTEMA (VIDI TAKOĐE BUDŽET PRAVOSUDNOG SISTEMA U CELINI)**

Budžet koji je opredeljen za sudove, tužilaštvo i pravnu pomoć.

- **REALIZOVANI BUDŽET**

Troškovi koji su zaista ostvareni u referentnoj godini.

DELIKT, KAŽNIVO DELO

Svako činjenje ili nečinjenje kojim se krši zakon i koje povlači krivičnu kaznu, kao što je izricanje kazne zatvora ili novčane kazne, i o kome rešava sud krivične nadležnosti (ili, tamo gde domaće pravo tako utvrđuje, bilo koji drugi sudski ili upravni organ).

DUŽINA POSTUPKA (VIDI TAKODE IZRAČUNATO VREME POTREBNO ZA REŠAVANJE PREDMETA – DT)

EKVIVALENT PUNOG RADNOG VREMENA

Broj lica koja rade standardni broj radnih sati. Broj lica koja rade sa skraćenim radnim vremenom treba pretvoriti u ekvivalent punog radnog vremena (npr. kada dva lica rade po pola standardnog broja sati, oni se računaju kao jedan radnik „sa ekvivalentom punog radnog vremena“. Jedan radnik s polovinom radnog vremena treba da se računa kao 0,5 / pola punog radnog vremena.

IZRAČUNATO VREME POTREBNO ZA REŠAVANJE PREDMETA (VIDI TAKODE TRAJANJE POSTUPAKA)

Broj nerešenih predmeta na kraju godine podeljen brojem rešenih predmeta u toj godini, pomnožen brojem 365 (koliko ima dana u godini):

$$\frac{\text{Broj nerešenih predmeta}}{\text{Broj rešenih predmeta}} = \frac{\text{Broj nerešenih predmeta na kraju godine}}{\text{Broj rešenih predmeta u toj godini}} \times 365$$

Ovaj pokazatelj ukazuje na to koliko je dana potrebno za rešavanje nerešenih predmeta, uzimajući u obzir trenutne kapacitete suda za rešavanje predmeta. Ovaj pokazatelj se koristi za predviđanje dužine sudskih postupaka.

Ovaj pokazatelj ne predstavlja tačno izračunatu dužinu postupaka, već teorijsku procenu vremena koje je potrebno za obradu nerešenih predmeta.

IZVRŠENJE

• IZVRŠENJE

Izvršenje sudskih odluka i drugih sudskih i vansudskih izvršnih naloga, u skladu sa zakonom, uključujući zaplenu koju sprovode izvršitelji nad imovinom dužnika koju je zakonski mogućno zapleniti.

• IZVRŠITELJ

Lice koje ima ovlašćenje države da sprovodi postupak izvršenja bez obzira na to da li država upošljava to lice.

• VREME IZVRŠENJA

Period od početka do završetka postupka izvršenja. To je zbir vremena neophodnog za obavljanje svih koraka koje treba da preduzme izvršitelj.

JAVNI BELEŽNIK, NOTAR

Profesionalni nosilac javne funkcije koji u ime države utvrđuje zakonitost saglasno volji stranaka i zakonu i jemči verodostojnost akata u kojima interveniše.

JAVNI TUŽILAC

Javni funkcioner koji u ime društva i u javnom interesu obezbeđuje primenu prava i krivično gonjenje učinilaca i zastupa javnu tužbu onda kada je za povredu prava zaprećena krivična kazna, vodeći računa i o pravima pojedinca i o neophodnoj efikasnosti krivičnopravnog sistema.

U nekim državama članicama javni tužilaci vrše nadležnost i u pogledu paničnog, upravnog, trgovinskog i radnog prava.

JAVNO TUŽILAŠTVO

Organizaciona i administrativna struktura i resursi koji podržavaju funkciju javnog tužioca.

KATEGORIJE PREDMETA

• GRAĐANSKOPRAVNI PREDMET

Iako se većina građanskopravnih predmeta odnosi na sporove između pravnih lica koji se rešavaju na osnovu privatnog prava, zbog različitosti evropskih pravosudnih sistema nije moguće utvrditi sveobuhvatnu definiciju građanskopravnih predmeta.

• KRIVIČNOPRAVNI PREDMET

Predmet u kome je zaprećena krivična kazna za izvršenje krivičnog dela, čak i ako je ta kazna, kao što je slučaj u nekim nacionalnim sistemima, predviđena upravnopravnim propisima (npr. novčana kazna ili društveno koristan rad). Ti prekršaji zakona mogu u nekim nacionalnim sistemima obuhvatiti i manje prestupe koji se odnose na antidruštveno ponašanje, remećenje javnog reda ili prestupe iz domena saobraćajnog prava.

- **PARNIČNI PREDMET**

Predmet u kome se radi o sporu koji može da reši sud.

- **UPRAVNOPRAVNI PREDMET**

Spor između lica (fizičkih ili pravnih) i javnih vlasti koji se rešava na osnovu upravnog prava.

U nekim zemljama upravne predmete rešavaju specijalizovani upravni sudovi, dok u drugim zemljama takve sporove rešavaju građansko-pravni sudovi opšte nadležnosti.

- **VANPARNIČNI PREDMET**

Predmet u kome postupa sud, ali u kome nema rešavanja spora (npr. neosporiv zahtev za registraciju interesa ili prava ili neosporiv zahtev za izdavanje naloga za isplatu).

KATEGORIJE PREDMETA PREMA NJIHOVOM STATUSU

- **NEREŠENI PREDMET**

Predmet koji nadležni sud nije rešio do dana kada se evidentira stanje (npr. 1. januara).

- **NEREŠENI PREDMETI PREMA STAROSTI**

Predmeti koji nisu rešeni do dana kada se pravi presek stanja (npr. 31. decembra referentne godine) grupisani prema dužini vremena koje je proteklo od trenutka kada su zaprimljeni.

Kategorija predmeta							
Nerešeni predmeti	0-12 mesec	13-18 meseci	19-24 mesec	25-30 meseci	31-36 meseci	Preko 36 meseci	Rešen predmet

• REŠEN PREDMET

Predmet koji je rešen, bilo tako što je nadležni sud doneo sudsку odluku, ili tako što je preuzeo neki drugi procesni korak kojim se predmet okončava (npr. obustava postupka ili poravnanje) u utvrđenom roku.

U celini gledano, datum okončanja predmeta je datum kada je:

- potpisana ili izdata presuda;
- sud odobrio poravnanje;
- zvanično obustavljen postupak.

• ZAPRIMLJENI PREDMET

Predmet predat nadležnom sudu u utvrđenom roku.

Svaki predmet koji je ranije zaprimljen, a posleđen je суду istog nivoa (npr. po uloženoj žalbi) treba smatrati novim zaprimljenim predmetom.

KVALITET PRAVOSUDA

Ne sastoji se samo od kvaliteta sudskeih odluka i ključnih aspekata obavljanja sudske službe već i od drugih merljivih aspekata koji su relevantni za valjano funkcionisanje pravosudnog sistema.

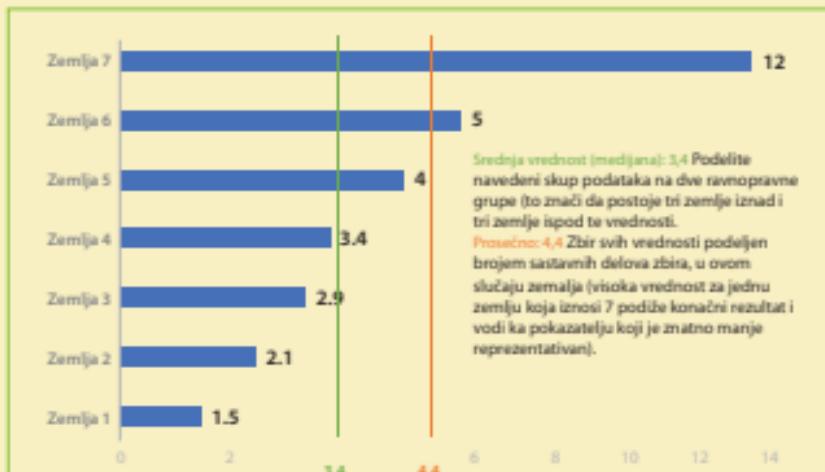
MAPA SUDOVA

Raspored sudskeih instanci i mreža sudova u državi.

MEDIJANA (TAKODE VIDI PROSEČNO)

Vrednost koja se dobija kada se podaci podele na dve jednake grupe tako da se 50% brojeva nalazi iznad te vrednosti, a 50% ispod nje.

Srednja vrednost (medijana) ponekad je pogodnija za korišćenje od prosečne vrednosti jer je u manjoj meri osetljiva na ekstremne vrednosti. Nikako je ne treba brihati sa prosečnom vrednošću.



OPTEREĆENOST PREDMETIMA (VIDI TAKODE NEREŠENI PREDMETI I RADNO OPTEREĆENJE)

Zbir nerešenih predmeta u datom trenutku (npr. 1. januar 2019) i zaprimljenih predmeta u datom periodu (npr. od 1. januara 2019. do 30. juna 2019).

POJEDNOSTAVLJENI POSTUPAK

Oblik skraćenog i ubrzanog sudskog postupka u građanskopravnim i krivičnim predmetima.

POROTNIK, ČLAN POROTE

Laik koji zajedno sa ostalim porotnicima (svi oni zajedno čine porotu) rešava u činjeničnim pitanjima na osnovu zakonskih uputstava koja im izda sudija.

POSTUPAK U SPOROVIMA MALE VREDNOSTI

Pojednostavljeni postupak namenjen rešavanju sporova male vrednosti, kako je to utvrđeno zakonom.

PRAVNA POMOĆ

Pomoć određenim kategorijama lica u obliku pravnih saveta i/ili zastupanja koje finansira država.

PRAVNI SAVETNIK

Profesionalni pravnik koji daje pravne savete i priprema pravne dokumente, ali nema ovlašćenje da zastupa klijente pred sudovima

PREDMET IЛИ SLUČAJ

Postupak koji se vodi pred sudom za parnično ili vanparnično rešenje, ili po krivičnoj optuzbi.

• NORMALAN PREDMET

Predmet koji nije ni složen, ni prioritetan za rešavanje.

• PRIORITETAN PREDMET

Predmet koji zbog same njegove prirode treba rešiti što je pre moguće, na šta se ukazuje u sudskej praksi Evropskog suda za ljudska prava ili domaćoj ili lokalnoj sudskej praksi.

• SLOŽEN PREDMET

Predmet koji, s obzirom na svoja specifična svojstva (npr. broj stranaka, obim dokaznog materijala, broj i složenost pitanja koja su predmet spora) može zahtevati više vremena od onog u kome se očekuje da bude rešen običan predmet iz date kategorije predmeta.

PRISTUP PRAVDI

Svi pravni i organizacioni faktori i resursi (npr. pravna pomoć, sudski troškovi, informacije) utiču na raspoloživost i delotvornost sudskih službi i usluga.

U kontekstu e-pravosuđa taj pojam označava sredstva za pristupanje zakonu (onlajn informacije o nečijim pravima i o statusu sudskog postupka, kao i publikacije predmeta iz sudske prakse) i pristup procedurama za rešavanje spora (onlajn odobravanje pravne pomoći, posleđivanje sudu ili službi za posredovanje).

PROCESNI ROK ILI VREMENSKO OGRANIČENJE

Period određen za preduzimanje nekog koraka u sudskom postupku; utvrđuje se procesno pravnim propisima i ukoliko se ne poštuje, to povlači pravne posledice.

PROSEK (VIDI TAKODE MEDIJANA/SREDNJA VREDNOST)

Rezultat koji se dobija tako što se saberu dva iznosa ili više njih, a potom se dobijeni zbir deli brojem sabranih iznosa.

Prosek je osjetljiv na ekstremne vrednosti. Ne bi trebalo pobrkatи prosек sa srednjom vrednošću (medijanom).



PROTOK PREDMETA, KRETANJE PREDMETA

Sudsko postupanje kada je reč o zaprimljenim predmetima, rešenim i nerešenim predmetima u datom roku.

To je pokazatelj broja predmeta koje sud ili sudija treba da reši.

RADNO OPTEREĆENJE (SUD)

Celina sudske aktivnosti koje se moraju obaviti (npr. upravljanje predmetima, menadžerske dužnosti, sve ostale aktivnosti koje predstavljaju deo rada suda, sudije ili javnog tužilaštva).

Ovu definiciju ne treba brkati sa užom definicijom tog pojma koja se koristi u određenoj literaturi da bi se označio broj predmeta nakon što je procenjena njihova težina.

RECHTSPFLEGER

Nezavisani sudska službenik koji obavlja zadatke propisane zakonom; on nije sudijski pomoćnik, ali radi u sudu i može obavljati pravne zadatke u različitim oblastima, npr. u oblasti porodičnog prava i propisa o starateljstvu, zakona o nasleđivanju i zakona o katastru i trgovinskim registrima; u nekim državama on može imati nadležnost da nezavisno donosi sudske odluke, kao što su odluke o davanju državljanstva, platnim nalozima, izvršenju sudskega odluka, licitacijama nepokretnih imovina, krivičnim predmetima i izvršenju presuda u krivičnim stvarima, smanjenju kazne u vidu društveno korisnog rada, krivičnom gornjenju u okružnim sudovima, odlukama koje se tiču pravne pomoći itd.; u nekim državama on može biti ovlašćen i za obavljanje administrativnih sudskeh zadataka.

SAVET SUDSTVA

Institucija nezavisna od izvršne i zakonodavne vlasti, postoji u nekim zemljama i odgovorna je za različite funkcije upravljanja u odnosu na sudstvo. Cilj saveta sudstva je da čuva nezavisnost i sudstva i sudija ponaosob. U nekim državama, savet sudstva može biti odgovoran i za tužioce.

SISTEM UPRAVLJANJA PREDMETIMA

Sistem, obično elektronski, koji omogućuje sudsку obradu predmeta, a obuhvata korake kao što su upis predmeta, planiranje postupka, izrada naloga i drugih pismena, kao i pričuvanje i ekstrahovanje podataka o sudskom postupku i izveštavanje o tim podacima.

SISTEM VREDNOVANJA PREDMETA PO TEŽINI

Sistem po kojem se utvrđuje stepen složenosti predmeta i po kojem se on razvrstava u neki od tipova koji su nastali/određeni/ na osnovu shvatanja da se jedan predmet može razlikovati od drugog po sudijskom vremenu neophodnom za njegovo rešavanje.

SKABINSKI SISTEM SUĐENJA (ECHEVINAGE)

Sastav suda kada o predmetu zajednički odlučuju profesionalni sudija i sudije porotnici, odnosno laičke sudije.

STOPA AŽURNOSTI

Rezultat koji se dobije kada se broj rešenih predmeta podeli brojem zaprimljenih predmeta u datom periodu, izražen u vidu procenta:

$$\text{Stopa ažurnosti (\%)} = \frac{(\text{Rešeni predmeti u nekom periodu})}{(\text{Zaprimljeni predmeti u tom periodu})} \times 100$$

Stopa ažurnosti od 100% ukazuje na sposobnost suda ili pravosudnog sistema da reši tačno onoliko predmeta koliko iznosi broj zaprimljenih predmeta u datom periodu. Stopa ažurnosti iznad 100% ukazuje na sposobnost sistema da reši više predmeta nego što je zaprimljeno. Konačno, stopa ažurnosti niža od 100% pojavljuje se onda kada je broj zaprimljenih predmeta veći od broja rešenih predmeta. U tom slučaju se povećava broj nerešenih predmeta. U suštini, stopa ažurnosti pokazuje koliko se uspešno sud ili pravosudni sistem nosi s prilivom predmeta.

SUD

Organ osnovan na osnovu zakona kako bi sprovodio sudska ovlašćenja u državi u građanskopravnim, upravnim i krivičnim pitanjima.

SUD OPŠTE NADLEŽNOSTI

Sud koji je nadležan da sudi u svim vrstama postupka pokrenutim pred j urisdikcijskom instancom kojoj taj sud pripada i koji ne mogu da se vode pred specijalizovanim sudovima zbog prirode predmeta.

SUDIJA

Član suda koime je povremeno vršenje sudske vlasti u državi u odlučivanju o građanskopavnnim, upravnim i parničnim predmetima.

• NEPROFESIONALNI SUDIJA / LAIČKI SUDIJA

Lice koje nije profesionalni sudija, a povereno mu je da vrši sudska vlast države. Treba ga razlikovati od porotnika (člana porote).

• PROFESIONALNI SUDIJA

Sudija koji je angažovan, obučen i imenovan za profesionalnu sudsiju funkciju sa odgovarajućom naknadom.

• PROFESIONALNI SUDIJA KOJI POVREMENO OBAVLJA TU FUNKCIJU

Profesionalni sudija koji svoju sudsiju funkciju ne obavlja stalno nego povremeno, a onda kada je obavlja, dobija za to finansijsku naknadu.

SUDSKI/PRAVNI TROŠKOVI

Ukupni troškovi pravnog postupka i drugih usluga koje se odnose na predmet, a plaćaju ih stranke u postupku (takse, pravni saveti, pravno zastupanje, putni troškovi itd.).

SUDSKO OSOBLJE

Nesudijsko osoblje zaposleno u sudu, što obuhvata više pravosudne službenike (rechtspfleger), ali ne samo njih, već i sudske službenike koji pružaju neposrednu pomoć sudijama i koji su nadležni za razna administrativna pitanja i upravljanje sudom, kao i tehničko osoblje.

VEŠTAČKA INTELIGENCIJA ZA PRAVOSUDE

Set naučnih metoda, teorija i tehnika kojima je cilj da se pomoći mašine reproducuju kognitivne sposobnosti ljudskih bića u kontekstu pravosuđa.

VEŠTAK

Lice koje poseduje stručno znanje u određenoj oblasti i svedoči u sudskom postupku / iznosi mišljenje u vezi s pitanjem koje spada u domen njegove stručnosti.

VISOKO TEHNOLOŠKO PRAVOSUDE

Sredstva i alati informacione i komunikacione tehnologije koji se koriste da bi se olakšalo obavljanje pravosudne funkcije i sprovodenje pravde. Široko shvaćeno visokotehnoško pravosuđe obuhvata sve situacije u kojima primena IKT predstavlja deo postupka rešenja sporova, bilo pred sudom, bilo u vansudskom postupku.

VREME ČEKANJA, MIROVANJA

Vreme u kome se ne preduzima nikakva aktivnost u sklopu postupka (na primer zbog toga što sudija čeka izveštaj sudskog veštaka).

VREME ČEKANJA, MIROVANJA

Vreme u kome se ne preduzima nišakva aktivnost u sklopu postupka (na primer zbog toga što sudija čeka izveštaj sudskog veštaka).

VREME POTREBNO ZA REŠAVANJE PREDMETA (IZRAČUNATO) (VIDI TAKODE IZRAČUNATO VREME POTREBNO ZA REŠAVANJE PREDMETA – DT)

Vreme između datuma kada je novi predmet zaprimljen u sudu i datuma kada je taj predmet rešen. Ta mera se može primeniti na jednu ili više sudskih instanci.

VREMENSKI OKVIR (SUDSKI) (VIDI TAKODE ZAOSTALI, NEREŠENI PREDMETI)

Utvrđen period u kome se očekuje da predmeti budu rešeni.

Vremenske okvire ne treba brkati sa procesnim rokovima koji se primenjuju u individualnim predmetima.

© 2020 Savet Evrope. Sva prava zadržana. Licencirano Evropskoj uniji pod uslovima. Nijedan deo ove publikacije ne sme biti preveden, reproducovan ili prenet, ni u jednom vidu i ni na koji način, elektronskim (CD, internet itd.) ili mehaničkim putem, uključujući fotokopiranje, snimanje ili neki drugi vid skladištenja informacija ili njihovog smeštanja u sisteme za dalje preuzimanje, bez prethodne pismene dozvole Direktorata za komunikacije (F-67075 Strasbourg Cedex ili publishing@coe.int).

Savet Europe je vodeća organizacija za ljudska prava na kontinentu. Obuhvata 47 država, uključujuće članice Evropske unije. Sve države članice Saveta Europe potpisale su Evropsku konvenciju o ljudskim pravima, spoznaju čiji je cilj zaštita ljudskih prava, demokratije i vladavine prava. Evropski sud za ljudska prava nadgleda primenu Konvencije u državama članicama

www.coe.int

Translation co-founded
by the European Union



Zemlje članice Evropske unije su odlučile da udrže svoja znanja, resurse i sudbine. zajedno sazgradile stabilno okruženje, demokratiju i odštivi sanacij zadovajuci kulturnu raznolikost, toleranciju individualne slobode. Evropska unija je posvećena deljenju svojih dostignuta i vrijednosti sazemljama i narodima van svojih granica

www.europa.eu

